



„Und das Wort ist Fleisch geworden“ – Geschichten und Erzählungen zu Weihnachten

Weihnachten ist das Fest der Familie – so sagt man, und es scheint immer schon so gewesen zu sein. Doch das ist ein Irrtum; erst seit zweihundert Jahren ist der Heilige Abend Ausdruck des Familiären schlechthin, und das hat verschiedene Gründe. Damals war die Biedermeierzeit, eine Art „Rückzug“ ins Private beherrschte das Denken und Verhalten der Menschen. Dies resultierte daraus, dass im Zuge der Industrialisierung eine örtliche Trennung von Wohn- und Arbeitsstätte standfand, der technischen Kälte der Fabriken wurde die behaglich warme Wohnstube entgegengesetzt. Die Kirchen der Reformation wollten durch die häuslichen Heilig-Abend-Feiern in den Familien die den Kirchen entfremdeten Arbeiter wieder zurückgewinnen und durch fromme Lieder und erbauliche Geschichten eine Katechese in den Familien anregen, aus Nordamerika kommend erstarkte katholischerseits die Verehrung von Jesus, Maria und Josef – sowohl als anbetungswürdige Personen, aber auch als Vorbild für familiäres Leben. Dies war übrigens der Impuls, der letztlich dazu führte, dass in der katholischen Kirche 1893 das Fest der Heiligen Familie eingeführt wurde (Ende Januar), 1969 verlegte man das Fest auf den Sonntag nach Weihnachten – der Zusammenhang Weihnachten-Familie war damit auch kirchenamtlich dokumentiert.

Wie um 1800 ein Weihnachtsfest in einer bildungsbürgerlichen Familie aussah, beschrieb der große evangelische Theologe Friedrich Schleiermacher (1768–1834) 1806 in seinem Büchlein „Die Weihnachtsfeier. Ein Gespräch“. Das Wohnzimmer war feierlich geschmückt, die Familie und ein paar anwesende Gäste diskutierten über religiöse Fragen, ob z.B. die Geburt Jesu historisch überhaupt beweisbar sei. Dies wurde – überraschenderweise – verneint. Vielmehr legte Schleiermacher Wert darauf, dass Religion das „Gefühl der schlechthinnigen Abhängigkeit“ sei, das Menschen haben, ohne inhaltlich festgelegt zu sein. Und so konnte festgestellt werden: „So müssen wir auch glauben, das Andenken an Christum werde in größerem Umfang durch das Fest erhalten als durch die Schrift.“ Um den „Erlebniswert“ von Weihnachten zu steigern, waren Geschenke eminent wichtig, also der gegenseitige Austausch von neuen und neuartigen Dingen: „Ist doch das Fest selbst die Verkündigung eines neuen Lebens für die Welt, und so wird es uns natürlich am eindrucklichsten und erfreulichsten, wenn auch in unserem Leben sich etwas Neues bedeutend regt“. Weihnachten wurde durch die Bescherung „recht eigentlich das Kinderfest“, im Gegensatz zu früheren Zeiten, als man am Weihnachtstag zwar ein feierliches Mittagessen zu Hause einnahm, die eigentliche Feier aber im Rahmen von Zunftversammlungen stattfand – die Weihnachtsfeiern in den Betrieben sind noch eine entfernte Erinnerung daran! Emotional tragend für das Weihnachtsfest erlebten die Gäste im Hause Schleiermachers die Hausmusik, die Tochter musizierte permanent am Klavier. Wichtig war allerdings wieder nicht, was gesungen wurde, sondern der ästhetische Anregungsgehalt: „[Die Musik] ist verständlich durch [ihren] eigenen Charakter. Und niemand wird sagen, es sei ihm etwas entgangen, wenn er die untergelegten Worte nicht vernommen hat.“ Es erstaunt auch nicht, dass viele Weihnachtslieder gerade in dieser Zeit entstanden: Stille Nacht (1818), Ihr Kinderlein kommet (1811), Oh du fröhliche (1816 erstveröf-



fentlicht), Süßer die Glocken nie klingen (1826), Alle Jahre wieder (1842), Kling, Glöckchen, klingelingeling (1854) ... Doch zurück ins Hause Schleiermacher: das geschmückte Wohnzimmer war zur neuen Kirche geworden, der Hausvater war der Hohepriester, der das häusliche Hochamt zelebrierte, emotional, pädagogisierend, diskutierend, genießend, akademisch anregend.

Anders sah ein Weihnachtsfest natürlich in einer bäuerlichen Umgebung aus. Informiert sind wir darüber durch den österreichischen Schriftsteller Peter Rosegger (1843–1918), der in Krieglach (Steiermark) als ältestes von sieben Kindern auf einem Bergbauernhof aufgewachsen seine Kindheitserfahrungen in dem Buch „Als ich noch der Waldbauernbub war“ festhielt. Wenn Rosegger seine Kindheit verklärt, ist er ein typisch romantischer Autor, der geistig das erfasst, was er nicht (mehr) ist: dies hat bei Rosegger sicherlich mit dem höheren Lebensalter zu tun (Kindheitserinnerungen), ist aber auch der Tatsache geschuldet, dass die traditionelle Bergbauernwelt so nicht mehr existierte. Eine der schönsten Geschichten aus seinen Kindheitserinnerungen ist „Als ich Christtagsfreude holen ging“. Peter Roseggers Eltern schicken ihren Sohn am frühen Morgen des Heiligen Abends nach Langenbach ins Mürztal hinunter, um beim Holzhändler ausstehende Rechnungen „einzutreiben“ und von diesem Geld dann Besorgungen zu machen (Mehl, Gewürze ...), doch zuvor sollte er natürlich noch die Frühmesse um 8.00 Uhr besuchen. Bei dieser Messe durfte er den Orgelbalg treten, es erklang das Lied „Tauet Himmel den Gerechten“, das übrigens der aus Stampfl bei Gars stammende Norbert Hauner (1743–1827) im Jahr 1777 komponiert hatte. Die Einkaufsaufträge des jungen Peter Rosegger verliefen schwierig, auf dem Heimweg wäre er beinahe ausgeraubt worden; insgesamt erinnern die lange Wanderung durch die kalte unwirtliche Bergwelt von frühmorgens bis spät in die Nacht und die mit Problemen behafteten Einkäufe stark an die Herbergssuche von Josef und Maria in Betlehem. Als Peter abends bei Dunkelheit heimkam, ging er nach einem kargen Abendessen zu Bett, wollte aber kurz nach Mitternacht aufstehen, um mit seiner Familie die Christmette zu besuchen. Er beschreibt es so: „Aber siehe, während des Essens geht es zu Ende mit meiner Erinnerung. – Als ich wieder zu mir kam, lag ich wohl ausgeschlafen in meinem Bette, und zum meinem kleinen Fenster herein schien die Morgensonne des Christtags.“ Dieses Ende der Geschichte klingt versöhnlich, obwohl der kleine Peter verschlafen hat. Aber der „Schlaf der Gerechten“ ist ja ein quasi paradiesischer Zustand, wennman dem chinesi-

Fortsetzung Seite 2

Vom **27. 12. 2017** bis **5. 1. 2018**
 ist unsere Praxis wegen Urlaub **geschlossen**.
 Vertretung übernehmen alle anwesenden Ärzte.
Dr. med. Maximilian Fütterer,
 FA für Allgemeinmedizin, Naturheilverfahren, Chirotherapie
 Dobelweg 7 · 84427 St. Wolfgang
 Tel. (0 80 85) 16 86 · Fax: (0 80 85) 61 60

Fortsetzung von Seite 1

schen Philosophen Chuang Tsu (365–290 v. Chr.) glauben darf: „Alles ist eins; im Schlaf ist die Seele ungestört und aufgenommen in diese Einheit; im Wachen hingegen ist sie abgelenkt und sieht die verschiedenen Gegebenheiten der Welt“. Der Zusammenhang Weihnachten-Paradies ist auch gut katholisch, ist doch am 24. Dezember der Gedenktag von Adam und Eva – mit dem ersten Menschenpaar korreliert Jesus Christus als „neuer Adam“. Scheint die Erzählung Peter Roseggers auch auf den ersten Blick sehr altertümlich zu sein, brachte sie doch Modernes zum Ausdruck, da im Zentrum wieder ein Kind steht – damit schließt sich der Kreis zu Friedrich Schleiernmacher. Bei der Geschichte „Als ich Christtagsfreude holen ging“ fällt auf, dass der Bub am 24. Dezember den ganzen Tag wegen Besorgungen unterwegs war. Deshalb soll kurz ge-

Anzeige

Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Die „CSU-Ecke“

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Marktgemeinde Isen, in der letzten Ausgabe des Marktboten in diesem Jahr bedanke ich mich herzlich bei Ihnen allen. Warum? Ganz einfach. Sie machen unsere Gemeinde lebendig, Sie beteiligen sich in großer Zahl in unseren Vereinen, Gruppen, engagieren sich im sozialen, kulturellen und gesellschaftlichen Bereich, und sorgen so für ein gutes und reges Miteinander.

Attraktive Programme beim Kreuzmarkt und Nikolausmarkt, ob Lichterfest oder Sportveranstaltungen, Vereinsfeste und natürlich unser Volksfest – das alles wird durch Sie organisiert und bringt die Menschen unserer Heimat zusammen. Dazu unzählige private oder öffentliche Veranstaltungen, bei denen Sie sich treffen, austauschen und die Zeit genießen.

Die vielen Helfer im Hinter- oder Vordergrund sowie die Gemeindeverwaltung mit den Beschäftigten des Bauhofs sorgen mit den Feuerwehren, Rettungsdiensten und allen anderen Hilfsorganisationen stets für einen reibungslosen Ablauf.

Das prägt in besonderem Maße die Gemeinschaft in unserer Marktgemeinde – und darauf dürfen wir alle stolz sein.

Es gibt allerdings auch einige Menschen, die nicht in dieser Mitte der Gesellschaft dabei sind, die allein, einsam und manchmal auch vergessen in ihrem Zuhause sitzen. Gerade an den bevorstehenden Feiertagen bräuchten sie ein wenig Aufmunterung, ein bisschen Zuneigung und Wärme. Und wenn wir in der Heiligen Nacht die Geburt Christi feiern, dann lassen sie uns an diejenigen denken, denen ebenfalls ein Stall als Unterkunft für ein paar kalte Tage reichen würde.

Es bleibt zu hoffen, dass an Weihnachten das Zündeln im Heiligen Land nicht wieder zum Flächenbrand wird. Es darf erwartet werden, dass im nächsten Jahr die Vernunft und der Respekt vor den Menschen und ihren Sorgen wieder an erster Stelle stehen, dass Entscheidungen an deren Bedürfnissen orientiert getroffen werden. Und es muss gelingen, der Spaltung unserer Gesellschaft schnellstmöglich Einhalt zu gebieten.

Durch eine aktive, lebendige Gesellschaft können wir in Isen weiterhin ein Beispiel sein. Ich freue mich sehr auf das Jahr 2018 mit Ihnen.

Im Namen der gesamten Vorstandschaft wünsche ich Ihnen und Ihren Familien, Freunden und Bekannten ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest. Kommen Sie gut ins Neue Jahr, dazu viel Glück, Erfolg, und bleiben's g'sund!

Oliver Schmid, CSU-Ortsvorsitzender



**Herzlichen Glückwunsch
an unseren Kameraden**

Konrad Windshuber

**zum 80. Geburtstag
von der**



klärt werden, wie man damals den Heiligen Abend gestaltete. Zunächst einmal muss festgehalten werden, dass Weihnachten am 25. Dezember gefeiert wurde und wird, aber entsprechend der jüdischen Tradition jeder Tag am Vorabend beim Sonnenuntergang beginnt – die Schöpfung der Welt im Buch Genesis beginnt ja auch in der Dunkelheit, ehe Gott das Licht schuf. Da man in Rom das Leben Jesu „nachspielen“ wollte, zog also der Papst – den Weg des heiligen Paares von Nazareth nach Betlehem nachahmend – am 24.12. vom Petersdom nach Santa Maria Maggiore, wo er um Mitternacht einer Vesper vorstand, danach kehrte man in feierlicher Prozession nach St. Peter zurück, wo am 25.12. der Hauptgottesdienst stattfand. Die mittelalterliche Vesper war sehr beliebt und verbreitete sich rasch in der christlichen Welt. Leider war diesem Gottesdienst oftmals eine alkoholische Einstimmung vorgeschaltet, wie einer Klage des Jahres 1784 zu entnehmen ist: „*der ruchlosere Theil der Bergleute pflegte sich mit Honigkuchen und Branntwein diese Nacht güthlich zu tun. So vorbereitet, betrunken und taumelnd kamen dann viele zur Kirche... Schändlicher Unfug und Lärm, auch wohl in den abgelegenen Winkeln der Kirche Tabakrauchen und Trinken machen diesen Gottesdienst zum Skandal*“. Um die Zeit für dieses „Vorglühen“ zu verkürzen, hatte der preußische König Friedrich I. (1657–1713) bereits 1711 die Feier der Christvesper auf 15.00 Uhr des Heiligen Abend vorverlegt (erfolglos hinsichtlich des Alkoholkonsums, aber von der Zeitgestaltung gültig bis heute), die Päpste dagegen schärften immer wieder den 24.12. als „Fast- und Abstinenztag“ ein – letztlich auch ohne durchschlagende Wirkung! In Peter Roseggers Familie hielt man sich aber daran!

Wie unterschiedlich man Weihnachten gestalten kann, wird besonders an der bekannten Weihnachtsgeschichte „A Christmas Carol“ von Charles Dickens (1812–1870) deutlich. Am Heiligen Abend erscheinen dem Geizhals Ebenzer Scrooge, der einsam in seinem Wohnzimmer sitzt und diesen Abend als „verlorene Zeit“ betrachtet, drei

Fortsetzung Seite 4

**Beginn
!!! jederzeit !!!
möglich**



**SCHLAGZEUGUNTERRICHT
IN FORSTERN**

Streichungen
alt. Pop. Rock
Latin Jazz
Afro-Cuban
Begleitung von
Musikbüchern
etc.

Moderner und abwechslungsreicher Unterricht für
Jung und Alt, Anfänger und Fortgeschrittene.

Stephan Lanzl | Münchner Str. 4 B | 85659 Forstern
Telefon 08124 - 528672
info@stephanlanzl.com | www.stephanlanzl.com

staatlich anerkannter Musiklehrer



Gasthof
KLEMENT
Hotel · Kleinkunsthöhne

Münchner Straße 3
84424 Isen
Tel. 08083/211
Fax: 08083/1726
info@gasthof-klement.de
www.gasthof-klement.de

- 23. & 24. Dezember**
- 25. & 26. Dezember**
- 27. 12. 2017 – 5. 1. 2018**
- 21. Januar & 8. April**

ganztags geschlossen
1. und 2. Weihnachtsfeiertag von 11 bis 15 Uhr geöffnet

Betriebsurlaub

**Finale Grande –
Zanzarellis letzter Karneval**

Krimi-Theater inkl. 4 Gänge-Menü
Tickets und Infos:

KulturPunkt Isen, Tel. 08083/908929
www.kulturpunkt-isen.de
Zimt & Zyankali, Tel. 08382/9994099
www.zimtundzyankali.de



Unsere Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 12 – 14 Uhr, ab 18 Uhr, So und Feiertag 9 – 14 Uhr, ab 18 Uhr
Samstag ab 18 Uhr, Mittwoch Ruhetag.

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

*Wir wünschen unseren Gästen ein wunderschönes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes, harmonisches, erfolgreiches Neues Jahr!
Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns,
Sie auch im Jahr 2018 wieder in unserem Haus begrüßen zu dürfen!*

Dana und Thomas Klement
im Namen aller Mitarbeiter

*Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten,
frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum Neuen Jahr
verbunden mit dem Dank
für das uns entgegengebrachte Vertrauen.*

Familie Sattler

Am Freitag, **22. 12.** und Samstag, **23. 12.** backen wir frisch für Sie unser

traditionelles Festtagsbrot

nur aus reiner hausgemachter Natursauer.

Zum Fest empfehlen wir feine

*Butterstollen und Mandelstollen,
Nuß-, Mohn- und Dinkelstollen*

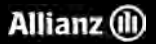


Vorbestellungen für Weihnachten und
Silvester werden gerne angenommen.

84424 Isen · Münchner Straße 4 · Telefon (08083) 81 55 · Telefax (08083) 94 12



Ihre
Allianz-Hauptvertretung
Tobias Gebert
mit Mitarbeitern



Wir wünschen allen unseren Kunden und Isener Bürgern

- ♥ frohe Weihnachten*
- ♥ Zeit zur Entspannung*
- ♥ Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und*
- ♥ viele, viele Lichtblicke im kommenden Jahr*

*Bei unseren Kunden bedanken wir uns ganz, ganz
herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen*

Allianz-Hauptvertretung Tobias Gebert, Münchner Straße 24, 84424 Isen

Fortsetzung von Seite 2

Geister. Das erste Gespenst, sein verstorbener Geschäftspartner Marley, ist gefesselt mit Eisenketten, in die er sich während seines Lebens selbst verstrickt hatte. Scrooge war überrascht und lobte die Geschäftstüchtigkeit Marleys. Der aber, mittlerweile geläutert, entgegnete: „*Man-kind was my business!*“ – „*Menschlichkeit hätte mein Geschäft sein sollen!*“ Kurz darauf erscheint Scrooge ein zweiter Geist, der „Ghost of Christmas Present“. Dieses Gespenst zeigt Scrooge, wie andere Familien Weihnachten feiern, in geselliger Runde, beim Gottesdienstbesuch etc. Scrooge wird Zeuge, wie sein schlecht bezahlter Angestellter Bob Cratchit im Kreise seiner Familie fröhlich feiert und sogar gute Wünsche für seinen geizigen Chef ausspricht. Als letzter erscheint dem Scrooge der „Ghost of Christmas Yet to Come“, der Geist des zukünftigen Weihnachten. Das gespenstisch-pädagogische Programm wirkt, Ebenezer Scrooge wird „verwandelt“ und trägt den Weihnachtsfrieden in die Welt. Charles Dickens wollte mit seinem Werk 1843 die ökonomischen Auswüchse in London kritisieren und die Frage stellen, worauf es im Leben wirklich ankommt. Die Gestaltung des Weihnachtsabends zwischen Kommerz auf der einen und Communion auf der anderen Seite macht den entscheidenden Unterschied aus!

1847 hatte sich Charles Dickens einige Male mit Hans-Christian Andersen (1805–1875), dem berühmten dänischen Märchenautor, getroffen, der wohl eines der schönsten Weihnachtsmärchen (obwohl es an Silvester spielt) schrieb: „*Den lille Pige med Svovlstikkerne*“ – „*Das Mädchen mit den Schwefelhölzchen*“. Ein armes Mädchen muss frierend in der Silvesternacht Streichhölzchen verkaufen, leider erfolglos. In seiner Not zündete das Mädchen, dem in Gedanken ihre verstorbene Oma erschienen, die Streichhölzchen an: „*Und die Schwefelhölzchen leuchteten mit einem solchen Glanz, dass es heller wurde als am hellen Tag. Großmutter war früher nie so schön, nie so groß gewesen. Sie nahm das kleine Mädchen in ihre Arme, und sie flogen freudig hoch hinauf, wo es weder Käl-*

te noch Hunger, noch Angst gab – sie waren bei Gott. Aber im Winkel des kalten Hauses saß in der kalten Morgenstunde das kleine Mädchen mit roten Wangen und lächelndem Munde – tot, erfroren am letzten Tag des alten Jahres. Der Neujahrmorgen ging über dem toten Kinde auf, das dort mit den Schwefelhölzchen saß, von denen ein Bund fast abgebrannt war. 'Es hat sich wärmen wollen', sagte jemand. Niemand wusste, was es Schönes gesehen hatte, in welchem Glanz es mit der Großmutter ins neue Jahr gegangen war!“ Der Grafiker Tomi Ungerer (geb. 1931) griff 1974 in seinem Bilderbuch Allumette das Motiv wieder auf. Das arme Mädchen Allumette (dt. „Streichholz“) bricht auf seinem Weg durch die winterliche Stadt ohnmächtig zusammen, doch dann ereignet sich ein wunderbares Gewitter, ein Füllhorn von Gaben ergießt sich über die City; dieses „Segensgewitter“ ist der Ausgangspunkt für reichhaltige Sozialprojekte. Ob Allumette dies allerdings geträumt hat, ob sie tot ist, das lässt Tomi Ungerer offen. Dass aber in dunkelster Nacht ein Licht aufscheint, dass soziale Probleme behoben werden können, sind schöne weihnachtliche Gedanken. Und das poetisch-traurig anrührende Ende des Andersen'schen Märchens lässt österliche Hoffnungsmomente aufblitzen!

Sozialkritik äußert auch Ludwig Thoma (1867–1921) in seinem bekannten Weihnachtsstück „Heilige Nacht“. Thoma, im 1. Weltkrieg an der Ruhr erkrankt, kam 1916 völlig verblüht, enttäuscht und gesundheitlich angeschlagen in seine Tegernseer Heimat zurück. In dieser düsteren Lebenssituation, und trotz seines normalerweise sarkastisch-spöttischen Tonfalls und seiner antiklerikal-antikirchlichen Grundhaltung schrieb er 1917 wohl eines der schönsten Weihnachtsgedichte – der Blick in ein verlorenenes Paradies. Gleichwohl ist es ein „künstliches Paradies“, was schon an der eigenartigen Vermischung des Lenggrieser Bairisch mit dem Dachauer Idiom deutlich wird, aber auch schwäbische Einsprengsel wie „Angscht“ lassen sich finden. In das weihnachtliche Idyll mischen sich sozialkritische Töne: „*Sinscht is da Vodeanst eppa*

Fortsetzung Seite 5

*Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr
wünschen
allen Inserenten und Lesern
des Isener Marktboten*

Familie Nußrainer und Mitarbeiter



Rodeltouren für alle
im Voralpenland
Natur erleben und
kulinarisch genießen

Profi-Sportrodel

Beratung und Verkauf
in meiner
Winterwerkstatt.



☆ Frohe Weihnachten ☆
und ein gutes Neues Jahr!

SKISERVICE

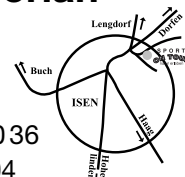
| | |
|--------------------|---------|
| Kantenschleifen | 10,00 € |
| Großer Skiservice | 20,00 € |
| Service Snowboard | 25,00 € |
| Bindung einstellen | 5,00 € |
| Bindung montieren | 7,00 € |
| Rodelservice | |

SPORT
ON TOUR
natur erleben

Sport ONTOUR natur erleben

Wegmaier Florian

Ranischberg Str. 2
84424 Isen
Tel. (08083) 9390
Mobil (0175) 348 1036
Fax (08083) 907504
florian.wegmaier@sport-ontour.de
www.Sport-Ontour.de



Öffnungszeiten: Montag 15 bis 19 Uhr
Freitag 15 bis 18 Uhr

letzte Skiannahme vor Weihnachten:
Freitag, 22. 12. 2017

ab 27. 12. 2017 bin ich wieder für Sie da
vom 31. 12. 2017 bis 7. 1. 2018 geschlossen

Bergsport • Skiservice • Bergfahrten

Fortsetzung von Seite 4

kloa.“ Und noch deutlicher in Bezug auf die augusteische Steuerschätzung: „*Er braucht eahm halt wieda a Geld. / Ma treibts vo de kloana Leut z'samm; / Däs is amal so auf da Welt. / Was tean jetzt de Leut z' Nazareth? / Sie wern halt aa schimpfa und zahln, / Und wia'r oan de Sach g'ärgeret hätt'. / Dös siecht ma danach bei de Wahl'n. / An Joseph hot's aa net schlecht gift', / Balst moanast, du kamst a weng z' toa, / Na kriagast a sellene Schrift, / Als waar ge de Steuerlast z' kloa!*“ Hier wird deutlich, dass Ludwig Thoma auf seine eigene Zeit anspielt, da sich Augustus (63 v. – 14 n. Chr.) als Kaiser natürlich keiner Wahl stellen musste. Als Idealbeispiel von selbstloser Mitmenschlichkeit wird ein gewisser Simmei stilisiert: „*Ja Simmei, du host di scho brav, / Du hast / di scho richti o'gstellt! / Bal jeda so waar, den ma traf, / Na waar's da fei schö auf da Welt.*“ Als schlechtes Beispiel hält uns Thoma Josias aus Betlehem vor Augen, bei dem Maria und Josef trotz ihrer Verwandtschaft mit ihm keinen Unterschlupf finden. Und natürlich kommt die Freude und Ergriffenheit nicht zu kurz: „*A diam is, als kam aus da Höh' / Vo hoamlinga Musi a Klang, / A diam is, als kam übern Schnee / Vo z'weitest a hoamlinga G'sang. / A Zeit'l, da is wieda staad, / Und fangt auf neu's wieda o, / Als wann ma wo Orgl spiel'n tat / So fei, wia's herunt koana ko. / Es war scho a bsundere Nacht, / Und kam oan scho bald a so für, / Als waar da ganz Himmi aufg'macht, / Ma stand vor da oisana Tür.*“ Die Mischung aus Traum, Herbeisehnen von paradiesischen heimatischen Utopien, aber auch Sozialkritik und Nächstenliebe – all das macht Weihnachten bei Ludwig Thoma aus, aber auch in der Bibel! Besonders berührt die idyllische „Heilige Nacht“ Thomas vor allem durch die Tatsache, dass er nie das Glück einer Familie erfahren hatte, da der Vater früh verstarb und er zu seiner Mutter ein eher distanzierter Verhältnis hatte; es gilt als sicher, dass die spröde Tante Frieda aus Thomas Lausbubengeschichten eine Reminiszenz an die Mutter des Autors ist! Trotzdem schuf Ludwig Thoma ein warmherziges Bild der Heiligen Familie!

Viele Autoren haben viele Worte über Weihnachten verloren. Und das ist gut so: gerade in diesem Sinne stellt der Evangelist Lukas die kaiserliche Steuerschätzung der Geburt des Gottessohnes voraus (Lk 2,1-21), der Mensch tritt aus der Statistik, der Berechenbarkeit, der ökonomischen Taxierung ... heraus und erhält eine individuelle Geschichte, die Zählung wird zur Er-Zählung. Letztlich ist an Weihnachten nur ein Wort wichtig: Jesus als das inkarnierte Wort des Vaters. „*Und das Wort ist Fleisch geworden*“ (Joh 1,14) – so lautet die kürzeste Fassung des biblischen

Fortsetzung Seite 6

LASSEN SIE'S KRACHEN!

Feuerwerksverkauf vom
28.12. bis 30.12.2017

Raiffeisen

RWG ERDINGER LAND

RWG Isen

Raiffeisenstraße 1 • 84424 Isen
Tel. 080 83/5 49 20 • www.shop-raiffeisen.de

Unsere Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

| | |
|---------------------|------------------------|
| 27. - 29. Dezember: | 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr |
| 30. Dezember: | 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr |

Weihnachtsgeheimnisses. Der Begriff „Wort“ heißt in der griechischen Urfassung „logos“, und dieser Terminus war bei antiken Philosophen, die Johannes sicherlich kannte, inhaltlich stark aufgeladen: er meinte neben dem gesprochenen Wort auch Sinn, Vernunft, und im letzten sogar einen alles durchwaltenden Weltgeist und ein transzendentes Grundprinzip. So wird an Weihnachten das große Göttliche mit dem menschlichen Kleinen verknüpft, das Allgemeine mit dem Besonderen, das Ewige mit dem Zeitlichen, die weltumfassende Kirche mit sozialen Kleingruppen! Insofern ist Weihnachten tatsächlich ein Fest der Familie: der konkreten Familie und der Menschheitsfamilie. Dass im Großen und Kleinen an Weihnachten der göttliche Funke Jesu Christi aufstrahlt, wünscht Ihnen

Reinold Härtel

www.isener-marktbote.de

KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur -,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Kleines Appartement, teilmöbliert bis 400,- € warm, ab sofort gesucht. Tel. 0151/23378975.

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendrucksaachen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.



Deutschland | Austria | Schweiz

Region

Max Jürgen Schildgen

Bayerische Unternehmensberatung

m.schildgen@bayerische-unternehmensberatung.com

www.bayerische-unternehmensberatung.com

Kreuzkellerweg 20 | D-88239 Wangen

...alles am Laufen halten...

Elektro-Meister/in, Elektro-Techniker/in

bei regional marktführendem Hersteller von keramischen Baustoffen

Haben Sie eine fundierte praktische, technische Ausbildung zum Elektro-/Elektronik-Techniker/-Meister, Mechatroniker und/oder zum Elektro-Ingenieur mit Maschinen-/Anlagen-Steuerung absolviert?

Unser Klient ist ein namhaftes, familiengeführtes Unternehmen mit umfassendem Sortiment an Rohbau-Elementen für innen und außen und Spezial-Know-How in Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von z.T. patentierten, konstruktiven Bauelementen der Grobkeramik für Baustoff-Handel und -Industrie.

Wir suchen Sie am Standort im Großraum München-Ost für stetiges Wachstum und Sicherung der

kontinuierlichen Produktion. Mit vorbeugender Wartung/Instandhaltung, laufender Bereitschaft und Kompetenz Ihres Teams sorgen Sie für permanente Verfügbarkeit und Betriebssicherheit der Leistungserstellung nach Qualität/Quantität, Herstell-/Energiekosten und laufender Optimierung der Maschinen/Anlagen..

Die ausführliche Beschreibung finden Sie unter www.bayerische-unternehmensberatung.com –

Personal-Management – Aktuelle Anzeigen.

Sie können noch mehr erfahren – Rufen Sie mich an – auch am Wochenende: +49 (0) 171 – 77 10 20 6

Max Jürgen Schildgen, Kennziffer 171006



Möchten Sie mehr wissen? Sprechen Sie mit uns

auch am Wochenende! Tel. +49 (0)171 77 10 20 6

OVV ISEN Jugendgruppe

Lichter im Advent

18 Buben und Mädels der Jugendgruppe des OVV Isen trafen sich im Werkraum der hiesigen Grund- und Mittelschule. Mitgebracht hatten sie jede Menge Naturmaterialien, aus denen sie in kürzester Zeit wahre Meisterwerke zusammenstellten. Verziert mit einer Lichterkette schmücken diese kreativen Lichtobjekte jetzt so manches Kinderzimmer. Mit diesem letzten Treffen im Jahr 2017 beendete die Jugendgruppe ihr buntes Programm.

Manuela Wagner



Jahresabschluss bei der Kindergruppe des OVV

Ca. 45 Kinder sind mit ihren Eltern und Großeltern der Einladung der Kindergruppe des OVV Isen zum Jahresabschlussbasteln in die Isener Schule gefolgt. Die Kinder bastelten Christbäume aus Zweigen und Perlen, Korkenengerl zum Aufhängen und andere tolle Dekorationen für die Advents- und Weihnachtszeit. Im Musiksaal konnten sie sich anhand einer Bildershow an die Aktionen des vergangenen Jahres erinnern und spannende Geschichten von bunten Raben und herbstlichen Frühlingsgeheimnissen hören. Die Eltern durften gemeinsam mit ihren Kindern basteln oder sich mit Kaffee und Kuchen bei einem

Fortsetzung Seite 8



Wir wünschen
unseren Mandanten
gesegnete Weihnachten
und alles Gute
für das neue Jahr!



Kreitingér &
Maierhofer



/ Stangl

Wirtschaftsprüfung Steuerberatung



Vertrauen
ist einfach.




sparkasse-wasserburg.de

Wenn man einen Finanzpartner hat, der die Region und ihre Menschen kennt und auch dauerhaft vor Ort ist. Wir bleiben für unsere Kunden da.

Eine schöne Weihnachtszeit sowie ein gesundes, friedliches und erfolgreiches Jahr 2018 wünscht Ihre Geschäftsstelle Isen.

Wenn's um Geld geht

 Kreis- und Stadtparkasse
Wasserburg am Inn



netten Ratsch die Zeit vertreiben. Mit dieser gelungenen Aktion verabschiedet sich die Kindergruppe in die Weihnachtspause und freut sich auf die Aktivitäten im nächsten Jahr.

Schwaiger

Kolpingsfamilie Isen

spendet 1.500 Euro für Defibrillator des First Responder

Im Rahmen des Kolpinggedenktes am 2. Dezember hatten wir im Kolpingstüberl im Brunauerhaus eine Abordnung der Freiwilligen Feuerwehr Isen zu Besuch, der wir eine Spende in Höhe von 1.500 Euro für die Anschaffung eines neuen Defibrillators für den First Responder überreichten. Der Betrag stammt aus dem Erlös der Altmaterialsammlung, der ja immer einem sozialen Zweck zugute kommen soll. Wir freuen uns sehr, dass wir auf diese Weise die wichtige Aufgabe des Isener First Responder unterstützen können.



von links: Josef Müller vom Leitungsteam der Kolpingsfamilie Isen, Kommandant Andreas Maier, Vorstand Bernhard Schex und Leiterin des First Responder Daniela Kowalski mit dem neuen Defibrillator *Annegret Scholz*



Am Ende dieses Jahres ergeht ein herzlicher Dank an die vielen Spender und fördernden Mitglieder.

Unser besonderer Dank gilt allen Familien und Partnern sowie allen Arbeitgebern unserer Feuerwehrleute.

Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, friedvolles neues Jahr wünscht die **Freiwillige Feuerwehr Isen**



Franziska Wanninger

Programm: „AHOIbe - Guad is guad gnuä“

12.1. Isen / Klement



3 Männer nur mit Gitarre

Programm: Kapitel II

18.1. Taufkirchen / Vils Bürgersaal



HARRY G

Programm: #HarrydieEhre

1.2. Erding / Stadthalle

Zusatztermin: 2.2.



PIPPO POLLINA

Solo In Concerto

1.3. Erding / Stadthalle



Luis aus Südtirol

Programm: „Auf der Pirsch“

15.3. Haag in OB. Bürgersaal



Keller Steff BIG Band

„5 vor 12e“ Tour 2018

17.3. Isen / Klement

Wellbappn

Programm: „Schneller“

20.4. Taufkirchen / Vils Bürgersaal



MIRJA BOES & Band

Programm: „Für Geld tun wir alles!“

29.4. Erding / Stadthalle



VICKY LEANDROS

Das Leben und ich

7.6. Erding / Stadthalle



KONSTANTIN WECKER

Trio mit Jo Barnikel und Fany Kammerlander

23.9. Erding / Stadthalle



Freiwillige Feuerwehr Isen

Dank an Kolpingsfamilie Isen und Spender

Dieses Jahr feierte der First Responder Isen mit mehreren Aktionen sein 15-jähriges Bestehen. In diesem Zuge riefen wir auch zu Spenden für die Anschaffung eines neuen Defibrillators LP 1000 auf. Der neue Defibrillator konnte nun im Dezember beschafft werden. In diesem Zusammenhang ergeht ein herzlicher Dank sowohl an die Kolpingsfamilie Isen, die die Anschaffung mit einem stattlichen Betrag in Höhe von 1.500 EUR unterstützt hat, als auch an die zahlreichen Spender, die mit ihren großzügigen Beiträgen die Hilfeleistung in und um Isen nochmals verbessert haben.

Die Vorstandschaft



Sportschützen Isen

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Spendern und Gönnern, die uns jedes Jahr mit Gaben für unsere Christbaumversteigerung unterstützen. Herzlichen Dank auch an all unsere Gäste.

Wir wünschen frohe und gesegnete Weihnachten und alles Gute für 2018.

Die Vorstandschaft

Evangelische Kirchengemeinde Haag

Kaffee mit Pfiff

Die evangelische Kirchengemeinde Haag lädt herzlich ein zu einem Flötenkonzert, das der Blockflötenspielerkreis Dorfen zusammen mit dem Blockflötenensemble Sankt Vinzenz am Samstag, dem



Fortsetzung Seite 9



Ein Herz voll Liebe trage weiter;
das ist der beste Wegbegleiter.

Dem Glauben auch und frohem Hoffen
lass mutvoll alle Türen offen.

Zudem, das schreib dir hinters Ohr
bewahr dir Frohsinn und Humor.

Bleib selbst dir treu, so wie du bist.
nimm auch den anderen, wie er ist.

Vertrau dem Himmel deine Sorgen
und freue dich an jedem Morgen.

So wird für dich das neue Jahr
nicht schlechter als das alte war.

Josef Betschart

★ *Allen unseren Kunden,* ★
Freunden und Geschäftspartnern
danken wir für Vertrauen und Treue.

Wir wünschen gesegnete Weihnachten und
ein gutes und zufriedenes neues Jahr.

Familie Konrad Rappold

Fliesen und Natursteine

★ **und Mitarbeiter** ★

Fortsetzung von Seite 8

20. 1. 2018, um 15.00 Uhr in der Heilig-Kreuz-Kirche im Rosenweg in Haag veranstaltet. Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Umbaumaßnahme „Zeit für Raum“ wird gegeben. Nach dem Konzert kann man sich im neuen Gemeindesaal mit Kaffee und Kuchen stärken oder mit einem Glas alkoholfreien Sekt anstoßen. Deshalb heißt die Veranstaltung „Kaffee mit Pfiff“. Wir freuen uns, wenn Sie kommen.

Pfarrerin Ruth Nun

Böllerschützen Isen – Neujahrsschießen 2018

Eine alte, im Alpen- und Voralpenland beheimatete Tradition wird auch heuer wieder an der Hubertuskapelle zu Beginn des neuen Jahres gepflegt. Das Böllerschießen ist seit jeher ein besonderer Ausdruck von Ehrerbietung, Freude oder Trauer. Bei Hochzeiten, zu besonderen Festtagen wie Weihnachten oder Neujahr, aber auch bei Trauerfeiern gehört es zu unserem Brauchtum. Früher diente es der Vertreibung böser Geister, heute gemahnt es zu ei-

★ *Wir bedanken uns für Ihre Treue* ★
★ *und wünschen Ihnen* ★
★ *frohe Weihnachten* ★
★ *und ein gesundes,* ★
★ *glückliches neues Jahr 2018.* ★

Wir beraten Sie gerne!



Tel. 08083 / 361 – www. www.burgmair-isen.de

**Letzter Markt
vor der Winterpause
am Freitag, den
22. Dezember 2017**



Raiffeisenstraße 2, 84424 Isen
Jeden Freitag von 9.30–14.30 Uhr
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger

*All unseren Kunden wünscht das
Bauernmarkt-Team
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.*



Wir würden uns freuen,
Sie am **Freitag, den 2. März 2018** beim ersten
Markttag im neuen Jahr begrüßen zu dürfen.

Vorankündigung: Frühlingfest Sonntag 11. März 2018

nem kurzen Innehalten. Begrüßen Sie mit uns das neue Jahr 2018 mit einem Becher heißem Glühwein, einer traumhaften Aussicht auf das abendliche Isen und dem spektakulären Salutschießen der Böllerschützen. Dies lohnt den winterlichen Spaziergang zur Hubertuskapelle. Wir freuen uns sehr, wenn Sie am 1. Januar um 18.00 Uhr an der Hubertuskapelle dabei sein können.

Schon jetzt wünschen wir Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für 2018 alles Gute.

*Ihre Hubertusfreunde und Isener Böllerschützen
Die Vorstandschaft FSG Isen*

P.S.: Das Christkindlanschießen findet, wie jedes Jahr, am 24. Dezember nach der Kindermette am Rathaus statt.

VDK Isen-Lengdorf

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!
Die Vorstandschaft

MSC Isen

Die frischgebackenen Kartmeister 2017 des Isener ADAC Motorsportclub

22 MSC-Mitglieder fuhren am Sonntag, 26. 11. nach Vilsbiburg ins Karting-Paradies um ihre Kartmeister 2017 zu ermitteln. Als erstes mussten die Teilnehmer in 2 Gruppen eingeteilt werden. Das war schnell festgelegt: Gruppe 1 die Jugend, Gruppe 2 die Erwachsenen. Nun fuhr jede Gruppe 10 Minuten Qualifying. Anschließend nahm man

Fortsetzung Seite 10



★ *Unsere verehrten Gäste* ★
★ *wünschen wir ein* ★
★ *gesegnetes Weihnachtsfest* ★
und ein glückliches, gesundes

★ *Neues Jahr.* ★

★ *Wir freuen uns auf ein Wiedersehen* ★
Anne und Christine Rappold ★

Leichter Leben- Abnehmstudie

100 Freiwillige gesucht!

Wollen Sie innerhalb von nur 4 Wochen bis zu 7 kg Körperfett und 1 bis 2 Kleidergrößen abnehmen, Cellulite reduzieren und das auch noch kostenlos? Dann sollten Sie sich gleich bei Power Plate Trainer Jasko melden.

Der zertifizierte Trainer führt eine Abnehmstudie mit 100 unfitten und übergewichtigen Frauen am Power Plate durch. Power Plate ist DER Geheimtipp der Hollywood-Stars und sorgt jetzt auch in Europa für Furore. **Kein Wunder: 10 Minuten auf dem Hightech-Gerät statt 1,5 Stunden schweißtreibendem Training!**

Die Teilnehmerinnen, die über 18 Jahre sein sollten, werden 2 mal wöchentlich 20 Minuten gezielt betreut.

Nach vier Wochen wird dokumentiert, wie viele Kilos sie abgenommen haben und wie sich das Hautbild verbessert hat.

Vorher Nachher



Helga Gruber:

„Als ich mit Power Plate angefangen habe, hatte ich 87 kg und 40,6 % Körperfett. Heute wiege ich 75 kg und habe nur mehr 31,7 % Körperfett. Ich war früher sehr faul. Jetzt ist meine Kondition viel besser und ich bin beweglicher. Ich bin jetzt glücklicher, zufriedener mit mir selbst und meinem Erfolg. Danke!“

ANMELDUNG / INFO:

**Einkaufszentrum SempPark
Moosweg 2, 85435 Erding**

Tel. 01 51/22 96 91 89 od. SMS

Die Platzvergabe erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldung!

Fortsetzung von Seite 9

Aufstellung zum Rennen über 15 Minuten. Ergebnis Gruppe 1 Jugendliche: 1. Platz Xaver Huber, Buch. 2. Platz Jakob Sellmeier, Lengdorf. 3. Platz Tom Scherer, Buch. Gruppe 2 Erwachsene: 1. Platz Wolfgang Kunstwadl, Sankt Wolfgang. 2. Platz Wolfgang Maurer, Innerbittlbach. 3. Platz Harry Weizenbeck, Isen. Vorstand Franz Kunstwadl nahm die Siegerehrung vor mit Pokalen für die Jugend und Siegessekt für die Gruppe 2.

Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V.



*Ein Lächeln ... dem Fremden
Ein gutes Wort ... dem Bekannten
Vertrauen ... dem, der uns nahe steht
Ein Händedruck ... dem, der Wärme sucht
Anerkennung ... der etwas vollbracht hat
Ermunterung ... dem, der zaghafte ist*

*Frohe Weihnachten
und ein glückliches Neues Jahr
wünschen wir allen unseren
Kunden und Bekannten*



NAH & GUT

Volker Neef

Lebensmittel · Feinkost
Schreib- und Spielwaren

Bischof-Josef-Straße 2 · Isen

Zuversicht ... dem mutlosen

Trost ... dem verzweifelten

Liebe und Zeit schenken ... unseren Mitmenschen!

Das Jahr 2017 brachte uns viele Erfahrungen und dankbare Erlebnisse, die unser Leben und unsere Arbeit begleitet und auch bereichert haben.

Auf diesen Weg möchte ich von Herzen DANKE sagen:

- ALLEN Spendern, Gönnern und Mitgliedern, durch Ihre wohlwollenden, finanziellen Unterstützungen. Dadurch wird es uns u. a. ermöglicht, Menschen in unserem PV, die plötzlich in eine finanzielle Notsituation geraten sind, ein wenig unter die Arme zu greifen.
- Autohaus Perzl, Druckerei Nußrainer, Gasthof Klement.
- ALLEN umliegenden Arztpraxen mit TEAM, Pflegediensten, Seelsorgern, beiden Bürgermeistern und NBH-VORSTAND für ein unkompliziertes „Miteinander“ und WERTSCHÄTZUNG!
- Und ALLEN Helferinnen und Helfern, samt Kuchenbäcker-Spendern, für Ihre stetige, großartige Treue und Engagement mit Herz, für unseren NBH-Verein.
- DANKE an ALLE, die den MUT hatten, bei Fragen und Unterstützungen sich an uns zu wenden. WEITER SO!

Von Herzen wünsche ich Ihnen ALLEN harmonische, besinnliche Weihnachten und für das neue Jahr: Gesundheit, schöne Momente, Freude, Kraft mit viel Licht und Wärme.

ALLEN Kranken wünsche ich gute Genesung und Geborgenheit;

ALLEN pflegenden Angehörigen und Traurigen, die Kummer und Sorgen plagen bzw. alles was Ihr Herz schwer macht; TROST, MUT, ZUVERSICHT, eine Hand die Sie aufhängt, ein offenes Ohr das Ihnen jederzeit zuhört und stets ein heller, freundlicher, fürsorglicher Lichtstrahl in der Dunkelheit.

**Sie werden nicht alleine gelassen,
wir unterstützen Sie jederzeit gerne!**

Patrizia Brambring; Tel: 08083/8529 oder 01752185606.

Fortsetzung Seite 11

*Allen unseren verehrten Kunden und
Geschäftsfreunden wünschen wir
frohe, besinnliche
Weihnachtsfeiertage und alles Gute
im Neuen Jahr.*



Malerei
Hubert Roth



*Allen unseren verehrten Kunden und Bekannten
wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr*



Familie

JOSEF WOLFSBAUER

Baugeschäft · Baustoffe

Isen



Wir wünschen allen
 Frohe Weihnachten
 und ein
 gesundes, glückliches
 neues Jahr.
Familie Dogan

Vom 23. Dezember 2017 bis 2. Januar 2018
 haben wir unser Geschäft geschlossen.
 Ab 3. Januar 2018 sind wir wieder gerne für Sie da!

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag – Freitag 11⁰⁰ – 14⁰⁰ Uhr & 16³⁰ – 23⁰⁰ Uhr
 Samstag, Sonn- & Feiertag 11⁰⁰ – 23⁰⁰ Uhr
 Warme Küche täglich bis 21⁰⁰ Uhr
 Montag Ruhetag

Marktplatz 2 · 84424 Isen · Tel. 0 80 83/9 07 47 26

Ich wünsche allen
 meinen Kunden,
 Verwandten, Freunden
 und Bekannten
 frohe Weihnachten
 und viel Glück
 im neuen Jahr!

Elektro Brunner GmbH
 Installation und Elektrofachgeschäft

84424 Isen · Marktplatz 7
 brunner.isen@freenet.de
 Telefon 0 80 83/3 69 · Fax 0 80 83/96 31

Fortsetzung von Seite 10

Unser Nächster ist jeder Mensch,
 besonders der, der unsere Hilfe braucht. *Martin Luther*

NBH-Mitgliederversammlung mit Neuwahl

Sonntag, 18. Februar 2018 um 14 Uhr im Pfarrheim Isen. Jeder der sich informieren möchte über unseren Verein ist herzlich willkommen, im Anschluss werden Sie mit Kuchen und Kaffee verwöhnt.

Patrizia Brambring

AWO Isen

Fröhliche Runde mit bitterem Beigeschmack. Auf der Weihnachtsfeier der Isener Arbeiterwohlfahrt im Freizeitheim deutete die Vereinsvorsitzende Johanna Beintvogel (stehend) in ihrer Ansprache an, dass der Verein wohl in zwei Jahren seine Pforten schließen werde. Mitgliederschwund und mangelndes Interesse an Vereins-Aktivitäten seien die Ursachen. Trotzdem ließ man sich nicht die



Freude am Feiern nehmen. Zwei Stunden lang wurde gemeinsam zur Gitarrenbegleitung von Rudi Liebhardt gesungen, von „Es wird scho glei dumpa“ über „Oh du fröhliche“ bis zum zu Tränen rührenden „Mamatschi, schenk

Fortsetzung Seite 12

Und wieder strahlen Weihnachtskerzen
 und wieder loht der Flamme Schein,
 und Freude zieht in unsere Herzen
 an dieser heiligen Weihnacht ein.
 Und frohe Weihnachtslieder klingen
 in unsren Landen weit und breit.
 O welch ein Jubel, welch ein Singen!
 O wundervolle Weihnachtszeit!

schöne, friedliche
 Weihnachten und
 ein gesundes Neues Jahr!

**SALON SCHNIPP
 SCHNAPP**

Inh. Angelika Holzmeier
 Erdinger Str. 15 · 84424 ISEN · Telefon (0 80 83) 13 34

Allen meinen verehrten Kunden
und Bekannten wünsche ich
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr



**Elektro
Baumann**

Elektro-Installation · Elektrogeräte · Antennenbau
Fernsehen · Miele-Kundendienst · Photovoltaikanlagen
MÜNCHNER STRASSE 5 · 84424 ISEN
Telefon 0 80 83 / 10 55 · Fax 0 80 83 / 54 94 54
D1-Funk: 01 71 / 6 21 69 54

Unseren Geschäftspartnern und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches, erfolgreiches Jahr 2018



K. WOLFBAUER
GmbH
sorgenfrei bauen

84424 Isen · Dorfner Str. 13
☎ 0 80 83 - 53 120
info@k-wolfbauer.de

WOLFBAUER
Bauunternehmen
seit 1889

- Hochbau · Sanierung
- Tiefbau · Schlüsselfertiges Bauen

Fortsetzung von Seite 11

mir ein Pferdchen“. Mal lustig, mal nachdenklich waren die Gedichte, die Petra Forstmaier und Lydia Brosow zwischen den Liedern vortrugen. Auch Bürgermeister Siegfried Fischer steuerte selten gehörte Texte zur besinnlichen Vorweihnacht-Stimmung bei. Selbstverständlich war auch für das leibliche Wohl gesorgt und bei Kaffee und Kuchen, sowie einem feinen Schweinebraten ließen es sich die anwesenden AWO-Mitglieder gut gehen.

Albert Zimmerer

Die Isener Grünen

Volksbegehren Betonflut eindämmen

Bayern verliert sein Gesicht: Jeden Tag verschwinden 13 Hektar Bayern unter Asphalt und Beton. Das entspricht 18 Fußballfeldern. Jedes Jahr wird eine Fläche so groß wie der Ammersee zugebaut. Wir finden: Es reicht! Wir wollen eine gesetzliche Grenze für den Flächenverbrauch und so die Betonflut eindämmen. Dafür starten wir dieses Volksbegehren! Über Jahrhunderte gewachsene Städte und Dörfer und die schöne Landschaft prägen den Charakter Bayerns. Doch Bayern droht sein Gesicht zu verlieren. Immer mehr Gewerbegebiete, Discountmärkte und Logistikzentren entstehen auf der grünen Wiese. Unsere Orte verlieren an Lebensqualität, Natur- und Ackerflächen verschwinden. Seit der Jahrtausendwende wurde eine Fläche so groß wie München, Nürnberg, Augsburg, Regensburg und Fürth zusammen von der Betonflut überspült. Es ist Zeit zu handeln! Denn die Betonflut ist ein Problem für die Umwelt: Weniger natürliche Flächen bedeuten weniger Lebensräume für die Tier- und Pflanzenwelt. Der dramatische Schwund – vor allem bei Insekten und Vögeln – wird schon seit langem verzeichnet. Versiegelte Flächen durch Asphalt und Beton führen zu vermehrten Überschwemmungen, sie gehen zu Lasten von Acker- und Weideflächen in der Landwirtschaft – das Landschaftsbild wandelt sich. Auch der Erhalt von Siedlungsstrukturen, die den sozialen Zusammenhalt fördern, ist ein Ziel, das maßgeblich für politische Entscheidungen ist. Wir brauchen

eine verbindliche Höchstgrenze für den ausufernden Flächenfraß. Künftig dürfen nicht mehr als 5 Hektar Fläche täglich verbraucht werden. Das lässt genug Raum für den Wohnungsbau und sorgt bei Ansiedlungen von neuen Unternehmen für sparsamen Umgang mit Grund und Boden. So schaffen wir es, dass Bayern sein Gesicht behält. Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, unser Volksbegehren „Damit Bayern Heimat bleibt – Betonflut eindämmen“ zu unterstützen. Im ersten Schritt benötigen wir 25.000 Unterschriften. Voraussichtlich im Frühjahr 2018 findet das Volksbegehren statt. Hier müssen sich innerhalb von zwei Wochen zehn Prozent aller Wahlberechtigten eintragen, damit es im Herbst zum Volksentscheid kommt. Stimmt eine Mehrheit mit „Ja“, ist der Vorschlag ein verbindliches Gesetz. Sie können sich die Unterschriften von <http://betonflut-eindaemmen.de> herunterladen oder kontaktieren Sie uns. Wir haben Listen zum unterschreiben griffbereit. Ihre Isener Grünen, Florian Geiger

SPD-Ortsverein Isen

Die Isener SPD hat mit Bestürzung die Nachricht vom unerwarteten Tod unseres langjährigen Bezirksvorsitzenden und Bundestagsabgeordneten Ewald Schurer aufgenommen. Ewald hat sich Zeit seines Lebens mit großer Leidenschaft und Überzeugung für die Werte und Ziele der SPD eingesetzt. Er war als



Fortsetzung Seite 14

Mit den besten Weihnachtsgrüßen
verbinden wir unseren Dank
für die Zusammenarbeit und
wünschen für das neue Jahr
Gesundheit,
Glück und Erfolg.



**Holzbau
Lösel** GBR

Hochstraße 53
84424 Isen
08083/54560
Fax: 54562
E-Mail: Kontakt@Holzbau-Loesel.de · www.Holzbau-Loesel.de

★ **Frohe Weihnachten** ★
sowie viel Glück und Gesundheit
im neuen Jahr...



...wünschen wir all unseren Kunden!
Wir bedanken uns herzlichst für
Ihr bisheriges Vertrauen.

★ **Kosmetikstudio · Nagelstudio** ★
Parfümerie · Sonnenstudio

Heike Nußrainer & Steffi Steger
Münchener Straße 30 · 84424 Isen · Telefon 0 80 83 / 12 62

St. Zeno Apotheke Isen



*Wir wünschen
allen unseren Kunden
frohe Weihnachten
und ein
gesundes neues Jahr.*

stark wenn es
um Beratung und Service geht



St. Zeno
Apotheke
Isen

Reinhold Sigl e.K.
St. Zeno Platz 4
84424 Isen

Telefon
0 80 83/218

Telefax
0 80 83/15 30

www.st-zeno.de

Zenoapo@
homovital.de



*Frohe Weihnachten
und alles Gute
im Neuen Jahr*

wünscht FAMILIE BRECHTER
BLUMENGESCHÄFT u. GÄRTNEREI

Blumige Geschenkideen

Frohe Weihnachten,
Gesundheit und Glück



im neuen Jahr wünschen wir unseren
Kunden, Freunden und Bekannten



**AUTOHAUS
Spielberger**



Lohe 1 - 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 3 52 · Telefax (0 80 83) 10 94
www.fiat-spielberger.de

Fuhrpark Lösung Spielberger AG

Schönes aus Holz
Gerhard Weingartner
Schreinerei



*All unseren
Kunden, Freunden
und Bekannten wünschen wir
frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!*

84424 Isen · Haager Str. 54 · Tel. 0 80 83/90 78 52 · www.weingartner-schreinerei.de



Vorbei ist nun die Radlzeit ~ was folgt ist die „stade Zeit“

„Wer aufhört zu träumen, zu
hoffen und Pläne zu schmieden,
hat aufgehört zu leben.“



In diesem Sinne wünschen wir unseren Kunden schöne
Feiertage und freuen uns gemeinsam auf ein fantastisches Jahr 2018!



*Fahrradhandel G. Mayr
Mais 2 - 84424 Isen
Tel./Fax: 08083/54124*



Fortsetzung von Seite 12

fleißiger Abgeordneter bekannt, der sich immer für regionale Anliegen einsetzte und mit Engagement gegen die 3. Startbahn kämpfte. Zu seinem Wahlkampf in diesem Jahr durften wir Ewald zweimal in Isen begrüßen. Er machte einen sehr lockeren Eindruck und zeigte sich begeistert, dass die Isener SPD diesmal für ihn plakatierte. Ewald wird uns immer im Gedächtnis bleiben.

Albert Zimmerer

Bienenzuchtverein Isen

Bei der Herbstversammlung der Isener Bienenzüchter im Gasthaus Klement konnte Konrad Stangl 20 von aktuell 43 Vereinsmitgliedern begrüßen. Der Vorsitzende ging in seinem Jahresrückblick auf gelungene Aktionen und Festlichkeiten ein. So bereitete man beim Besuch des Sankt Wolfgang Waldkindergartens und des Isener St.-Zeno-Kindergartens mit dem vereinseigenen Schaukasten den Kindern eine große Freude. Beim Bayerischen Imkertag in Friedberg lernte eine Abordnung die verschiedensten Behandlungsmethoden zur Abwehr der Varroa-Milbe kennen und fester Bestandteil des Festkalenders ist das gemeinsame Grillen bei der Familie Detterbeck in Sollach. Großes Lob gab es für die reibungslose Ausgabe der Varroa-Mittel, für die allerdings noch die Rückvergütung ausstehe, so Stangl. Angedacht ist von der Vorstandschaft der Kauf eines Geräts zum Ernten von Melezitose-Honig, umgangssprachlich als Zementhonig bezeichnet. Hierzu wurde in der Runde munter diskutiert. Eine Entscheidung steht noch aus. Nach dem Kassenbericht nahm Stangl eine Ehrung vor. Für seine 25-jährige Mitgliedschaft wurde Johann Nußraier mit einer Urkunde ausgezeichnet. Zum Abschluss gab



ACHTUNG, DIE SIND GELADEN.



STIHL Akku-System:
Ein Akku – passt in alle Geräte.

- Volle Bewegungsfreiheit – ganz ohne Kabel
- Handlich, einfach zu starten und pflegeleicht
- Abgasfrei und geräuscharm

Wir beraten Sie gern!
Schöne Gärten

Horst Menth — www.menth-gartenservice.de

84416 Inning am Holz
Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B388
Telefon 08084/562122
Telefax 08084/562123

STIHL
DIENST

KRAFTPAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden.



es einen lehrreichen Film über Königinnenzucht, der die faszinierende Welt der Honigbienen beleuchtete.

Albert Zimmerer

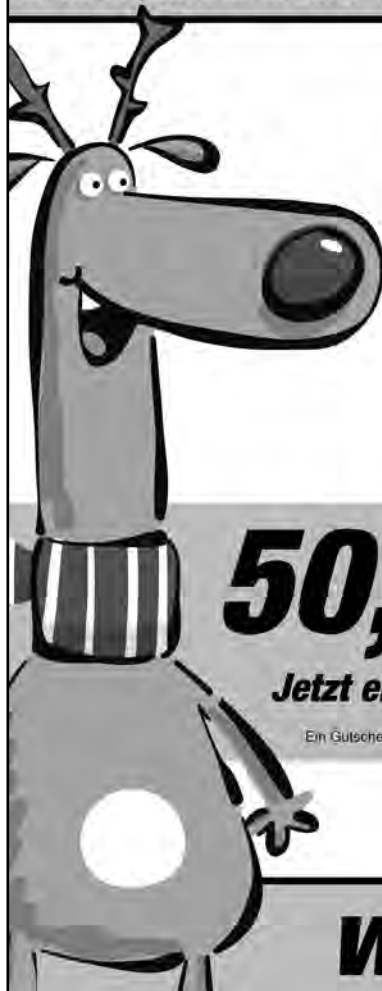
Blaskapelle Isen

Für ihr 60-jähriges Jubiläum, das im nächsten Jahr ansteht, hat sich die Blaskapelle Isen etwas Besonderes ausgedacht. Anstatt eines großen Festakts, plane man ein

Fortsetzung Seite 16

Deine Fahrschule in Isen!

Tel. / WhatsApp: 0151 - 212 33 007



**Fahrschule
Flittner**

fahren aus dem FF

50,- Euro geschenkt

Jetzt einen 50,- Gutschein kaufen und einen 100,- Gutschein bekommen!

Ein Gutschein pro Person einlösbar, Gutschein kann nur bei Neuanmeldungen eingelöst werden. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich.

Anmeldung Mo & Mi 17 - 18:30 Uhr

www.fahrschule-isen.de

*Wir danken allen Kunden
für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen
Ihnen eine gemütliche
Weihnachtszeit und ein
glückliches Neues Jahr.*

PEPPERWEBER
IT-SERVICE & KOMMUNIKATION
Bischof-Josef-Str. 4 · 84424 Isen
Tel. (080 83) 908 34 70 · www.pepperweber.de

Wir möchten uns bei allen Kunden, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches Neues Jahr 2018. ☆☆☆

R-S GmbH mit Belegschaft

R-S GmbH
Reiter-Schmied
Schlosserei · Metallbau
Werkstatt: Am Gries 34 · Büro: Grottenau 1 · 84424 Isen

Ein frohes und zufriedenes
Weihnachtsfest und ein gesundes,
glückliches neues Jahr
wünscht Ihnen
Estriche Liebl GmbH
Mais 6, 84424 Isen, Telefon 0 80 83/13 89, Fax 0 80 83/54 63 39

Allen unseren verehrten
Kunden und Bekannten
wünschen wir

*frohe besinnliche
Weihnachtsfeiertage
und ein gesegnetes
Neues Jahr.*


Niedermeier
Garten- und Landschaftsbau GmbH
Altwegring 16 a, 84424 Isen, Tel. 080 83/53 22-0, Fax 53 22-33


e-mail:
Lechner-heizsan@web.de
Lechner
Heizung - Sanitär

Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen eine gemütliche Weihnachtszeit und ein glückliches Neues Jahr.

Komplettlösung, Planung und Ausführung von Heizungs-, Solar- und Sanitäranlagen

Haager Straße 52 · 84424 Isen
Tel. 0 80 83/54 95 18 · Fax 54 95 19
Lechner
Heizung - Sanitär

Unser Betrieb ist vom
23. Dezember 2017 bis einschließlich
7. Januar 2018 geschlossen!

ALL UNSEREN KUNDEN, FREUNDEN UND BEKANNTEN FROHE WEIHNACHTEN UND DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR



ZIMMEREI · BAUMFÄLLUNGEN · WURZELSTOCKFRÄSEN
WEIDACHER WEG 5 · 84424 ISEN · TEL. (080 83) 54 97 68

Wir wünschen allen
ein frohes, besinnliches
Weihnachtsfest und ein
gutes, gesundes
Neues Jahr!

Friseur Eder

Inhaberin: Margit Frieser-Strotzer

Münchner Straße 6 Tel. (080 83) 602
84424 Isen

www.IhrBaumProfi.de

schnell • sauber • preiswert



Baumfällung jeder Schwierigkeitsgrad – Kürzen – Roden
Abfuhr – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege – Heckenschnitt
Mäh- u. Mulcharbeiten – Brennholzverkauf – Holzspalterverleih
Tel. 01 72/58201 73 od. 081 22/1 79 1661 Fa. Höllinger
kostenlose und unverbindliche Beratung

Fortsetzung von Seite 14

paar kleinere Veranstaltungen, wie die Vereinsvorsitzende Regina Kellner bekanntgab. Eines der Projekte ist die "Lange Nacht der Musik", das am 21. Juli um 20 Uhr im Meindlpark am Freizeitheim stattfinden soll. Als Teilnehmer erwünscht seien Isener Musiker und Bands, egal welcher Stilrichtung, so Kellner. Fest zugesagt haben bereits der Festchor Isen-Lengdorf, die Liedertafel, Andrea Trabers d'Acor und die Westacher Sänger, sowie die Rockbands "Gefälschte Polnische Papiere", EposX, Mad March und die Pinklers. Den Startschuss gab man bei einem ersten Treffen aller Beteiligten im Gasthof Klement. Vereinbart wurde, dass alle ohne Gage auftreten und der Eintritt



Den Startschuss für die "Lange Nacht der Musik" gaben v.l. Rainer Pollmann, Ludwig Staab, Anneliese Fanger, Josef Brucker, Toni Reich, Robert Vitzthum, Ludwig Vitzthum, Franz Windhuber, Regina Kellner, Stefan Heller und Johannes Heller.

**KONRAD
BRUMMER
BESTATTUNGEN**

85659 Forstern Michael-Irl-Str. 2

Tel 08124 8840 Mobil 0171 369 55 19

E-Mail bestattungen@konradbrummer.de

www.konradbrummer.de

SIE WOLLEN IHR AUTO VERKAUFEN?

Kostenlose KFZ-Bewertung • Wir kaufen Ihr Auto • Jeder Zustand

0163 – 65 11 501 • Mein-Wunschauto.com

- Seit 2006: Werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie
- Alle Fahrzeuge: Büro Erding, Landshuter Str. 19 c
- Anzahlungnahme und Finanzierung ab 2,99%
- Neu: Professionelle KFZ-Reinigung + Wunschauto-Suche



Küchen – Möbel – Innenausbau – Maßanfertigungen – Balkone

Fenster – Türen – Treppen – Wintergärten

Ein frohes Weihnachtsfest
UND EIN GUTES NEUES JAHR
VERBUNDEN MIT DEM DANK FÜR
DAS UNS ERWIESENE VERTRAUEN

Familie Martin Wieser
Bau- & Möbelschreinerei, Burgrain
Waldstraße 13, Telefon (080 83) 95 37

Fensterwartung – Schleifen und Neuverlegung von Böden

Renovierung – Reparaturen – Ergänzungen

frei ist. Schnell wurde deutlich, dass die organisatorischen Fragen erst bei einem Ortstermin im Frühjahr endgültig geklärt werden können. Die Bewirtung übernimmt die Blaskapelle Isen selbst.

Albert Zimmerer

Faschingskomitee Isen

Seinen 90. Geburtstag feierte der beliebte Gastwirt Martin Wegmaier bei bester Gesundheit und sichtlich guter Laune. Seine Aufwartung machte auch das Faschingskomitee



und überreichte ein Präsent durch Rul Kellner und Rupert Fruth. Schließlich war das Gasthaus Wegmaier schon Thema sowohl beim Kappenabend als auch beim Starkbierfest.

Albert Zimmerer

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT - WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin

Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
IGACI InterCert
Die Unternehmen des TÜV Rheinland



Trauer braucht Raum

Wir betreuen Sie persönlich, sind jederzeit für Sie erreichbar – auch über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl - auch wenn die Friedhofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Bestimmen Sie also den Bestatter ihres Vertrauens.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,
KANNT DER ABSCHIED VON IHM SEIN

Büro:

Kampenwandweg 1

Bestattungshaus:

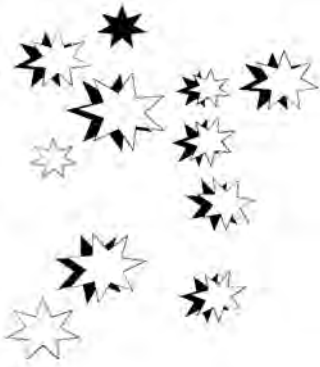
Heimgartenstr. 6 • 83527 Haag i. OB

Telefon: 08072/3719737

Fax: 08072/2859

www.bestattungsdienst-herzog.de
info@bestattungsdienst-herzog.de

Hj



Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes, gesundes neues Jahr
wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten

KFZ Anton Rutzmoser
Loiperstett 3, 84424 Isen
Tel. (08083) 549 288
anton.rutzmoser@web.de

VOM 23.12.2017 BIS EINSCHL. 02.12.2018 HABEN WIR GESCHLOSSEN

*Wir wünschen
frohe Weihnachten und
ein gutes neues Jahr*

**Schuh
Fischer**

Münchner Str. 11, Isen
Telefon (08083) 1332

SEI SCHLAU
BAU MIT **Gerüstbau**
LOHMEIER

All unseren
Geschäftspartnern und
Kunden,
Freunden und Bekannten
wünschen wir
von ganzem Herzen
frohe Weihnachten,
sowie Gesundheit
und viel Erfolg
für das neue Jahr 2018!



Scheideck 3
84424 Isen
Tel. 08083 / 549581
Fax 08083 / 549593
Handy 0170 / 8950315

Fahrschule MAX GRECKL jun.
Ein frohes Weihnachtsfest
und allzeit gute Fahrt
im Neuen Jahr!



Grottenau 5
84424 Isen

Tel. 08083 / 549674

Unterrichtsbeginn im neuen Jahr: Dienstag, 9. Januar 2018



**SÄGEWERK
Sebastian Scharf**



Kuglmühle 1 · 84424 Isen
Telefon 08083 / 8143 · Fax 5489713

*Wir wünschen allen
unseren Kunden und Bekannten*



*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr.*



*Wir wünschen allen
besinnliche Weihnachten
und ein
gesundes Jahr 2018.*

Zimmerermeister
Bautechniker
Buchsachen 7
84424 ISEN
Tel. 08083/684

**Holzbau
Georg Wimmer**



*Wir wünschen allen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
fröhliche und besinnliche Weihnachten,
sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!*

Bauunternehmen G. Lanzl GmbH

Lindenstraße 4
84424 Isen-Pemmering
Tel.: 08124 / 910336 Fax: 08124 / 9912
Email: info@bauunternehmen-lanzl.de



*Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest
und bedanken uns für Ihr Vertrauen.*

*Wir freuen uns mit Ihnen auf ein glückliches und
gesundes Neues Jahr.*

Geschenktipp:
Ruck Zuck Fotobuch ab € 5,95
auch online www.i-port.de

**Foto & Bücher
Stefan Böld**
Dorfner Str.2 Isen Tel: 08083 380

Blumen ☆ ☆ wünscht ☆
 ☆ *Elisabeth* ☆
 ☆ **MAROLD** ☆
 ☆ **MITTBACH** ☆
 ☆ frohe Weihnachten ☆
 ☆ und ein ☆
 ☆ gutes neues Jahr ☆

Am Sa. 23. und 30.12.2017 von 8 - 16 Uhr geöffnet!
 • Weihnachts- und Silvestersträuße individuell gebunden
 • Kreative Geschenkideen und Weihachtssterne
 • **Orangen süß und saftig**, frisch aus Andalusien
 Tel. Bestellung jederzeit 0 81 24 / 84 20 + 73 93

ELEKTRO VITZTHUM
 Schulstraße 20
 84424 Mittbach
 Tel. 0 81 24/95 73

Wir wünschen allen unseren Kunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.

➤ Telekommunikation ➤ EIB Instabus ➤ Elektroanlagen ➤ Photovoltaikanlagen
 ➤ Datennetzwerke ➤ Elektrogeräte ➤ Antennenanlagen ➤ Miele Kundendienst

Wir wünschen gemütliche und trockene Festtage



Damit Sie nicht im Nassen sitzen!

Gerhard Lanzl
 Lindenstr. 4
 84424 Isen-Pemmering
 Tel.: 08124 / 444412
 Fax: 08124 / 9912
 info@bautrocknung-mueller.de
 http://www.bautrocknung-mueller.de

Neubautrocknung
 Baustellenbeheizung
 Wasserschadenbeseitigung

Allen unseren Kunden und Bekannten wünschen wir ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.



Wir wünschen allen unseren Kunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.



Reifen Gaigl

Schulstraße 5 • 84424 Mittbach/Isen
 Telefon (0 81 24) 5 21 40 • Telefax 5 21 48

Allen unseren Fahrgästen, Kunden und Geschäftsfreunden wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im Neuen Jahr



Omnibus Rosenberger Burgrain
 Telefon 0 80 83/95 76 • Telefax: 0 80 83/15 55

VEREINSMITTEILUNGEN

Werbering Isen e.V.
 Die Vorstandschaft des Werbering Isen e.V. möchte sich bei allen Kndern für die tollen Bilder und schönen Gedichte bedanken. Besonderer Dank gilt allen Akteuren und Spendern, die zum Gelingen beigetragen haben sowie natürlich bei allen Besuchern des Nikolausmarktes 2017.

Die Vorstandschaft

Omnibusfahrt zum Cirkus Krone
 nach München, am **Freitag, den 26. 1. 2018.**
 Abfahrt um **18.00 Uhr** beim **Klement in Isen.**
 Fahrpreis inclusive Eintritt, 1. Platz: **€ 26,-**
 • **Geschenkgutscheine für Weihnachten bei uns erhältlich!** •

Bäckerei Angermaier

Kirchenplatz 2 · 84435 Lengdorf

Wir werden im nächsten Jahr unsere Bäckerei an einen Nachfolger übergeben. Bis 13. Januar 2018 werden wir für Sie unsere Spezialitäten wie gewohnt backen. Es folgen ca. 3 Wochen Umbau, in denen unser Geschäft geschlossen wird. Danach übernimmt unser Nachfolger die Bäckerei. Damit der Wechsel reibungslos von statten geht, arbeiten wir noch mit.

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unserem Nachfolger viel Glück.

Allen unseren Kunden wünschen wir eine friedliche und ruhige Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Dezember 2017

Betty und Robert Angermaier

Allen meinen Kunden möchte ich am Ende des Jahres einen herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen aussprechen und frohe Weihnachten und viel Glück fürs neue Jahr wünschen.

SALON CHRISTINE ZIEGLER
Brandlengdorf 8 · Telefon (0 80 83) 9 08 23 70



Josef Berg

Fliesenleger

*Gesegnete Weihnachten
und einen guten Start ins neue Jahr
wünscht Ihnen Familie Josef Berg*

Innerbittlbach 14
84435 Lengdorf

Telefon (0 80 83) 90 78 85
josefberg@gmx.de

*Frohe Weihnachten
und ein gesegnetes Neues Jahr*



wünscht

Elektro Stefan Fröschl

Innerbittlbach 24 a · 84435 Lengdorf

Telefon (0 80 83) 2 84 98 60 · Telefax (0 80 83) 2 84 98 59

Mobil (0176) 24 34 82 83

froeschl.stefan@gmx.de

www.elektro-froeschl.info

**20%
NACHLASS**
+ 2.500€ UPGRADE-PRÄMIE
AUF AUSGEWÄHLTE NISSAN
PULSAR TAGESZULASSUNGEN

NISSAN PULSAR ACENTA

1.2 DIG-T 85 kW (115 PS), Tageszulassung: EZ 10/17

Notbrems-Assistent, Intelligent Key, Klimaautomatik, Regensensor, Fahrlichtautomatik, Rückfahrkamera, 16" LM-Felgen, Navigationssystem, Sitzheizung vorne uvm.

LISTENPREIS 23.680 €

HAUSNACHLASS -7.058 €

AKTIONSPREIS 16.622 €



DAS SAGEN UNSERE KUNDEN:

„Das Platzangebot ist im Pulsar ist wirklich unglaublich. Auch bei Vollbesetzung hat jeder schön Platz und Beinfreiheit und endlich kein Gedränge mehr im Auto! Danke an das Autohaus Huber für die super Beratung!“

Veronica Heller aus Edling



Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,3; außerorts 4,3; kombiniert 5,0; CO2-Emissionen: kombiniert 117 g/km; Effizienzklasse B (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigen Sonderausstattungen; Nur solange der Vorrat reicht; Stand: 27.11.17; Gültig bis Widerruf.

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH · Eiselfinger Straße 4 · 83512 Wasserburg
Tel.: 08071/91 97 0 · info@zum-huber.de · www.zum-huber.de



TERMINKALENDER

- 16. Dez. TC Isen: Weihnachtsfeier
Christbaumversteiger. SG Eschbaum in Weiher
- 17. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
Adventsingens in Burgrain
Frauengemeinschaft: Adventsfeier
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Bianca's Treff: Kartenspielen, Watt'n, 9'erln, etc.
- 22. Dez. Sportschützen Isen: Weihnachtsfeier
- 24. Dez. Evang. Gottesdienst im Seniorenzentrum Isen
Christkindlanschießen Rathaus (Böllerschützen)
- 25. Dez. Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
- 26. Dez. Christbaumversteigerung Burgschützen Burgrain
- 31. Dez. Bianca's Treff: Silvesterparty

2018

- 5. Jan. SV Weiher: Nußenschießen & Christbaumversteig.
- 6. Jan. Christbaumversteigerung des AKUV b. Klement
- 7. Jan. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
- 9. Jan. Kolpingsfamilie Isen: Generalversammlung
- 12. Jan. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
Franziska Wanninger im Klementsaal
Neujahrsempfang im Pfarrheim
- 14. Jan. Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
- 18. Jan. PV: „Laudato si – wir machen uns auf den Weg“
- 19. Jan. Erscheinungstag Isener Marktbote
Sportschützen Isen: Königsproklamation
- 20. Jan. Flötenkonzert „Kaffee m. Pfiff“ evang. Kirche Haag
- 21. Jan. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 25. Jan. CSU Kamingsgespräch
- 28. Jan. Kinderkirche in Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
- 1. Febr. da Meier „Ausgewogen“ Solo-Kabarett, Klements.
- 4. Febr. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
- 9. Febr. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
Pfarrverbandsball bei Klement
- 11. Febr. Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
- 16. Febr. Erscheinungstag Isener Marktbote
- 18. Febr. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
Paarsegnungsgottesdienst in Isen
Generalversammlung der NBH
- 23. Febr. Kinderhaus Isen: Tag der offenen Tür
- 24. Febr. Kernölamazonen mit Liederliebesr., Klementsaal
- 25. Febr. Wahlen zum Pfarrgemeinderat
CSU: Politischer Frühschoppen
Kinderkirche in Isen
- 28. Febr. Einkehrtag in Pemmering mit Pfr. Josef Mayer
- 2. März 1. Bauernmarkt nach der Winterpause
- 4. März Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
- 8. März 40. Gemeindepokalschießen, Pemmering
- 9. März Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
40. Gemeindepokalschießen, Pemmering
- 10. März Gemeindepokalsch. u. Preisverteil. Pemmering
Tag der offenen Türe im Kiga St. Zeno Isen
- 11. März Frühlingsfest 15 Jahre Bauernmarkt
Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
- 13. März Info-Elternabend Kinderhaus Isen, Mühlbachstr.
- 16. März Erscheinungstag Isener Marktbote
- 17. März Frühjahrskonzert Blaskapelle Isen
Kellner Steff Big Band Klementsaal
Kinderbibeltag
- 18. März Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Kirchemaus im Pfarrheim
Frühjahrskonzert Blaskapelle Isen
- 23. März Frühjahrskonzert Blaskapelle Isen
- 24. März Starkbierfest in der alten Turnhalle
Frühjahrskonzert Blaskapelle Isen
- 30. März Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
- 2. April Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
- 5. April Frühjahrsausflug VuSK Isen (bis 8.4.)
- 6. April SV Weiher: Königsproklamation u. Preisverteilung
- 7. April Königsproklamation SG Eschbaum in Weiher
- 8. April Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen

- 13. April Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 14. April Martin Frank „Es kommt wie's kommt“ Kabarett
Kirchenpatrozinium St. Zeno Isen
- 15. April Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Familiengottesdienst in Lengdorf
Kirchenpatrozinium St. Zeno Isen
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 20. April Erscheinungstag Isener Marktbote Sonderausg.
- 21. April Frühjahrstheater Theaterverein Isen
- 22. April Frühjahrstheater Theaterverein Isen
- 27. April Frühjahrstheater Theaterverein Isen
- 28. April Frühjahrstheater Theaterverein Isen
- 29. April Frühjahrstheater Theaterverein Isen
- 30. April Schafkopfturnier SG Eschbaum in Weiher
- 6. Mai Erstkommunion in Pemmering
- 10. Mai Erstkommunion in Isen
- 11. Mai Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 13. Mai Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
Erstkommunion in Lengdorf
- 17. Mai Erscheinungstag Isener Marktbote
Jugendkonzert der Blaskapelle Isen
- 20. Mai Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen
- 21. Mai Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 8. Juni Familiengottesdienst in Lengdorf
- 10. Juni Erscheinungstag Isener Marktbote
- 15. Juni Erscheinungstag Isener Marktbote
- 17. Juni Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 24. Juni Blaskapelle Isen: Festgottesdienst u. Frühschoppen
- 6. Juli Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 7. Juli Solistenkonzert in der Vorhalle St. Zeno
- 8. Juli 100 Jahre Burgschützen Kopfsburg in Lengdorf
Solistenkonzert in der Vorhalle St. Zeno
- 13. Juli Erscheinungstag Isener Marktbote
- 14. Juli Feuerwehrfest der FF Isen am Gerätehaus
- 15. Juli Pfarrfest in Isen
- 21. Juli Blaskapelle Isen: Lange Nacht der Musik
- 22. Juli Kirchenpatrozinium St. Margaretha Pemmering
- 28. Juli TSV Isen: Sommerfest
- 4. Aug. SV Weiher: Grillfest
- 6. Aug. SV Weiher: Kesselfleischessen
- 10. Aug. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 17. Aug. Erscheinungstag Isener Marktbote
- 7. Sept. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 14. Sept. Erscheinungstag Isener Marktbote
Sportschützen Isen: Jahreshauptversammlung
- 21. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen
- 23. Sept. „Bergmesse“ b. der Hubertuskapelle (Blaskapelle)
- 3. Okt. Pfarrverbandsausflug
- 5. Okt. SV Weiher: Anfangsschießen
- 12. Okt. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 19. Okt. Erscheinungstag Isener Marktbote
- 21. Okt. Kirchenvorstandswahl der evang. Kirche
SV Weiher: Schützenjahrtag
- 26. Okt. Blaskapelle Isen: Bayerischer Abend Klementsaal
Blaskapelle Isen: Bayerischer Abend Klementsaal
- 2. Nov. SV Weiher: Jahreshauptversammlung
- 16. Nov. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 18. Nov. Wahlen zur Kirchenverwaltung
Tag der offenen Tür in der Bücherei St. Zeno Isen
- 23. Nov. Erscheinungstag Isener Marktbote Sonderausg.
- 26. Nov. Visitation durch Bischof Haslberger
- 7. Dez. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
- 14. Dez. Erscheinungstag Isener Marktbote

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

www.isen-termine.de